

Tema del dia

NOU TRACTAT SOBRE RELACIONS BILATERALS

L'ACORD, QUE REP EL BENEPLÀCIT DELS COL·LECTIUS AFECTATS, ÉS DEFINIT PER ALCOBÉ COM «TRANSGRESSOR»

El nou conveni amb Espanya permet el cabotatge i la triangulació

Els transportistes andorrans podran parar a carregar a Espanya i fer un segon viatge intern

S'equipara el sector dels taxistes al de transport de passatgers i es posa fi a certes problemàtiques

CLARA GARNICA
ANDORRA LA VELLA
@claragarnica

Andorra i Espanya van rubricar ahir al matí el conveni sobre el Transport Internacional per Carretera, després que poques hores abans (dijarts a la tarda), es donessin per finalitzades les negociacions. Es tracta d'un conveni «transgressor», a paraules del ministre d'Economia i Territori; i «innovador», segons l'ambaixador espanyol a Andorra, Manuel Montobbio. Els motius, al parer dels signants, és que inclou per primera vegada i afectant a un i altre país (no hi ha convenis similars amb aquestes condicions ni a Espanya ni a Andorra), dos aspectes que, sobretot, beneficiaran el col·lectiu de transportistes andorrà: el cabotatge i la triangulació.

El cabotatge implica que els transportistes andorrans podran fer una parada a l'Estat Espanyol per carregar, abans de fer la seva parada final (també en territori espanyol), per descarregar. La mesura beneficiarà sobretot aquelles empreses del país que tenen magatzems a la Seu d'Urgell o a Organyà, segons va explicar la presidenta de l'Associació de Transportistes de Mercaderies i Carburants d'Andorra (ATMCA), Francesca Barbero. De la mateixa manera, podran fer aquesta acció els transportistes espanyols al Principat, però la pròpia Barbero va recordar que Andorra «no és exportadora» i, per tant, es tracta d'una condició que beneficia sobretot els transportistes del país.

Pel que fa a la triangulació, permetrà que un transportista pugui carregar o descarregar al país veí, per després marxar a un tercer país. Per exemple, «nosaltres podem carregar a Espanya i descarregar a França»,



► La directora d'Indústria, Irene González, signa el conveni amb Manuel Montobbio, sota la mirada d'Alcobé i Calvo, ahir al matí.

va destacar Barbero.

Per tots aquests motius, l'ATMCA es mostra molt satisfeta amb la rúbrica d'aquest conveni «que feia anys que s'esperava», tot i reconèixer també que fins l'actualitat, malgrat no haver-hi cap norma escrita en vigor, funcionaven sense masses problemes.

De fet, aquest és un dels aspectes que va voler destacar Alcobé a l'hora de presentar el conveni. Fins ara les relacions en aquest sector funcionaven «amb cordialitat i sense problemes», el que demostra «les excel·lents relacions entre els dos països». Però aquest conveni «dóna garantia jurí-

dica» i aporta nous aspectes com els ja mencionats, així com un canvi de tracte als taxistes.

Tal i com va explicar el director adjunt de Transport d'Espanya, Fernando Calvo, el col·lectiu de taxistes, així com el de limusines, passarà a tenir la mateixa consideració que el de transport de passatgers. És a dir, podrà efectuar sense problemes serveis des d'Espanya cap a Andorra. Calvo va assegurar que s'havien produït «circumstàncies no desitjades a l'aeroport de Barcelona i a estacions de ferrocarrils». «La regulació no estava gens clara», va afegir, però amb el nou conveni el viatge discrecional es

podrà fer sense problemes sempre i quan el taxista tingui apunt (en cas de controls), el seu full de ruta.

FELICITACIONS DEL SECTOR // El conveni no entrarà en vigor fins d'aquí a uns mesos, tot i que la intenció és que mentre s'espera la ratificació espanyola es pugui funcionar amb un «conveni provisional», va explicar Alcobé.

Això és el que també esperen totes les associacions implicades. A banda de les felicitacions de Barbero, també va mostrar-se satisfet el president de l'Associació de Transportistes de Viatgers d'Andorra, Gabriel Dallerès.

«Normalitza una situació que ve de temps», va assegurar. Pel que fa a la inclusió del taxi dins el transport de mercaderies, Dallerès va plantejar que encara s'ha d'analitzar «com ens afecta, però en principi no hi veiem perjudicis».

Finalment, el president de l'Associació de Taxistes, Sergi Gil, no va voler valorar la signatura del conveni perquè encara no l'havien vist, a l'espera d'una propera reunió amb el Govern. En qualsevol cas, va assegurar que no tenien constància a l'associació que hi hagués problemàtiques amb els taxistes a l'hora d'anar a buscar clients a Espanya. ≡



JORDI ALCOBÉ

MINISTRE ECONOMIA I TERRITORI

«Els convenis que tenim amb França i Portugal no permeten la triangulació o el cabotatge, és per tant un conveni transgressor»

MANUEL MONTOBBIO

AMBAIXADOR D'ESpanya

«Aquest és un dels tres convenis que Espanya negocia amb Andorra, un signe de gran maduresa de les nostres relacions»

GABRIEL DALLERÈS

ASSOC. DE TRANSP. DE VIATGERS

«Normalitza una situació que ve de fa temps, els canvis al sector del taxi en principi no creiem que ens perjudiquin especialment»

PAQUI BARBERO

ASSOCIACIÓ DE TRANSPORTISTES

«Fa anys que esperàvem aquest acord, fins ara no podíem carregar a Espanya res que provingués d'Andorra»

SERGI GIL

ASSOCIACIÓ DE TAXISTES

«No disposem del conveni, estem a l'espera d'una reunió, però nosaltres no havíem constatat cap problemàtica»

CONFIANÇA
EXPERIÈNCIA
PROXIMITAT
SOLVÈNCIA

La 1^a companyia
d'assegurances d'Andorra



Més de 60 anys 1951-2014
COMPANYIA ANDORRANA
D'ASSEGURANCES SA

Av. Meritxell, 88, Andorra la Vella. Tel.: 806 806

SANTAMARIA & COSAN
ASSEGURANCES

més de 45 anys al vostre servei amb la vostra confiança

1968 & 2014

Av. Meritxell, 88, 1r esquerra, Andorra la Vella. Tel.: 804 490 s&c@andorra.ad

ANDORRANA DE PUBLICACIONS

President: Enric Dolsa.
CEO: Jaume Torres.



EL PERIÒDIC D'ANDORRA

Director: Arnau Colominas.
Sotsdirector: Joan Ramon Baiges.
Director comercial: Josep Segura.

Cap de redacció: Glòria Gurdó. Nacional: Imar Martínez, Clara Garnica, Laia F. Marot, Josep Romero. Esports: Iván Moure i Rafa Mora. Maquetació i Fotomecànica: Pako Temprado i Montse Mayol. Fotografia: Tony Lara i Àlex Lara. ANDORRANA DE PUBLICACIONS Publicitat: Xavier Farran i Nelly Dedeia. Administració: Nona Muñoz. EL PERIÒDIC D'ANDORRA s'entrega inseparablement amb EL PERIÒDIC DE CATALUNYA

Editorial

L'opinió del diari s'expressa només als editorials. Els articulistes exposen postures personals.

Impulsos per al comerç que volem en el futur

A Andorra la Vella ja és Nadal. Fa dies que els comerciants comencen a decorar els aparadors de les botigues amb motius nadalencs, i el ninot de neu de la capital ja està instal·lat. Els operaris del comú es veuen treballant durant el dia posant les bombetes als carrers principals. I mentrestant es preparen noves activitats per dinamitzar el comerç durant aquells dies que la gent acostuma a tenir la butxaca una mica més foradada del que és habitual. Els comuns posen llums i mentrestant les grans franquícies també ho tenen tot apunt. Els comerços més petits, més tradici-

onals, esperen el pont del desembre que és el que històricament ha donat el tret de sortida a la campanya.

Aquestes mesures, que abracen accions comercials des del centre històric de la capital fins a la plaça de la Rotonda. Diverses activitats, música, i animació dinamitzaran

EI PS insisteix que cal fer una llei que millori la situació actual

les compres a la zona, que ha vist com ha passat de ser el centre neuràlgic del comerç del país a tenir Escaldes com a fort competidor. I resulta que ara d'Escaldes precisament en copien el model. Després de l'estira-u-arronsa entre el Comú i alguns comerciants pel projecte d'eixamplament de les voreres i la consegüent supressió d'un dels carrils de circulació de vehicles, ara es farà el carrer per a vianants, tot i que, això sí, temporalment.

Mentrestant, el Partit Socialdemòcrata insisteix que cal fer una llei del comerç que millori la situació actual. DA ja va mostrar-s'hi del tot en contra però ahir els socialdemò-

crates van començar una campanya de conscienciació repartint tríptics als comerciants, cosa que arriba després que es reunissin amb la Cambra de Comerç per explicar-los la seva proposta, i és que el que volen, és que com a mínim es pugui fer un debat en condicions sobre el tema en el Consell General.

Que el comerç està tocat és evident, de fet igual que la resta de sectors, que tots pateixen en relació a l'època de vaques grasses. Ara calen mesures per veure cap a on el fem evolucionar, i alhora decidir d'una vegada per totes quin model de país volem, quin model de comerç necessitem.

Tom de paraula

LLUÍS Mera

Carta a Rajoy

President Rajoy, tenint coneixement de la seva intenció d'efectuar pròximament un viatge a Catalunya per explicar al poble català les bondats de romandre en l'actual situació com autonomia dins l'Estat espanyol així com de la intenció de visitar el Principat d'Andorra, després de rebre la visita del cap de Govern del Principat, Toni Martí; els habitants de la Comarca de l'Alt Urgell desitgem convidar-lo al nostre territori perquè conegui de primera mà els problemes que patim. Entre ells destaca la manca d'inversió en algunes infraestructures viàries i la manca de llocs de treball. La N-260 que travessa la nostra comarca. Aquesta carretera depèn del Govern que vostè presideix. Voldríem explicar-li l'enorme problema que suposa per a poblacions com Montferrer la qual parteix amb el consegüent perill d'atropellaments i topades entre vehicles. El mateix passa a la capital de la comarca. Fa anys que s'hi van projectar dues rotondes que mai s'acaben de construir. També li voldríem plantejar és el dels permisos de treball d'Andorra ja que a la comarca de l'Alt Urgell estem suportant un índex d'atur molt elevat. Una manera de sortir d'aquesta situació seria que el Govern andorrà flexibilitzés les condicions d'accés al mercat laboral, ja que l'entrada de treballadors al país veí està regulada amb un sistema de quotes estacionals a les quals molts dels ciutadans de l'Alt Urgell no poden accedir. ≡

Fe d'errades

A la pàgina 6 de l'edició d'ahir el nom de Miquel Aleix es va canviar pel de Miquel Alís en un destacat.

Andosins



Raül

UN REGAL ORIGINAL ?



VOLTA'L
andorra segway tour
KIDS

LA TARGETA VOLTA'L **kids**
t'ofereix una mini-experiència en Segway per a 2 nens/es amb berenar inclòs

Important: segueix les instruccions marcades al dors de la targeta

Ja són a la venda les **TARGETES REGAL DE VOLTA'L**

- Pels més grans: LA TARGETA VOLTA'L per Adults

- Pels més petits: LA TARGETA VOLTA'L KIDS



VOLTA'L
andorra segway tour

LA TARGETA REGAL DE VOLTA'L t'ofereix una Ruta en Segway per Andorra per a 2 persones

Important: segueix les instruccions marcades al dors de la targeta

COMPRA-LES o INFORMA-TE'N a: www.andorrasegwaytour.com // +376 835 277
i les enviarem a on vulguis

El preu de cada unitat de la VOLTA'L KIDS és de 40€ + despeses d'enviament // El preu de cada unitat de la VOLTA'L ADULTS és 80€ + despeses d'enviament

La tribuna

Què li passa a la dreta andorrana?

Amortitzats els dinosaures amb l'ultimàtum de Sarkozy, la dreta va haver d'improvisar els seus substituïts



FERRAN
Goya

La dreta andorrana està malalta, però no és una malaltia individual sinó un estat crònic del que no li trauran ni les famílies, ni els amics que tant han xuclat –gràcies a ella– del patrimoni del país. D'aquesta malaltia no n'és responsable ni el cansament, ni cap toxicomania habitual; el que passa és que dreta andorrana que *sanament* havia viscut –i molt bé!– durant dècades gràcies a la seva totxesa, s'ha quedat sense els anticossos necessaris per moure's en els espais oberts; es diria que ha perdut la brúixola, encara que si ens hi fixem bé, després de 1993 no l'ha tinguda mai, però els darrers tres anys aquesta confusió sobre on estan i cap a on s'ha d'anar, s'ha fet més palesa.

En una època en la que arreu es parla de la post-modernitat, la dreta andorrana no ha assimilat encara les mínimes exigències de la modernitat, entre les quals està, en primer lloc, la igualtat política entre els ciutadans, amb els seus correla-

tius drets socials, econòmics; les llibertats individuals i col·lectives (de pensament, d'expressió, d'associació) i les demandes de transparència que reclamen els ciutadans. Aquesta dreta no ha estat capaç res més que d'evolucionar del vell Estat patrimonial a un Estat neopatrimonial penetrat pels interessos de sempre i dels nous *lobbys* que decideixen sobre el contingut de les polítiques públiques, fan, desfan i modifiquen les lleis a la seva mida.

La miop dreta andorrana no ha estat mai capaç de autoreformar-se voluntàriament, sempre han estat circumstàncies externes les que l'han forçada –això sí, a desgana– a fer petites i vacil·lants passes endavant. Un dia va ser el Tribunal d'Estrasburg, altre dia el Copríncep **Mitterrand**; després **Sarkozy** amb les seves peculiars maneres.

Ara tota una simfonia de veus (OCDE, GRECO, Comissió europea, governs veïns, ambaixadors del G5 de l'UE, agències de qualificació del crèdit, etcètera) tornen a recordar a Andorra que la vida en comú –en el si de la comunitat internacional– té unes normes i fora d'aquestes normes, només queden dues possibilitats: l'aïllament autàrquic o la vida dels pàries. Amortitzats els *dinosaures* amb l'ulti-

màtum de **Sarkozy**, la dreta va haver d'improvisar els seus substituïts en figures dissemblants i efímeres: un dia semblava quallar la d'un desarrelat mercenari, que actuava simultàniament amb l'auto-definit *accident necessari*; després –al 2010– fracassades les successives *operacions Cinca*, va ser el torn d'un personatge amb el rellotge aturat al 1992, especialista en les distàncies curtes i amb una desmesurada ambició de poder. Tot plegat, aquestes figures no han estat més que actors teledirigits d'un simulacre consistent en un joc de disfresses, com si la política que Andorra necessita fos la d'un carnaval de sigles. Així, van creure que les disfresses de coalició reformista, *Andorra pel canvi* o *Demòcrates per Andorra* serien suficients i els hi permetrien dis-

simular el seu tarannà immobiliària i conservador impermeable a qualsevol velleïtat de canvi o de reforma. La situació s'ha agreujat encara més durant l'etapa final de la legislatura amb l'esgotament del lideratge de **Martí** i l'absència d'alternatives a aquest entre les diferents camarilles de la dreta. Tornem a estar al punt de partida de la tardor de 2010:



Per aquesta dreta autàrquica, estraperlista, professional de la fidúcia i alcavota d'evasors fiscals, la resta del país no existeix

els poders fàctics fent una mena de *casting* del tipus *Operación Triunfo* però d'amagat o com l'entrenador d'un equip, promovent la rivalitat entre els jugadors per veure qui disputarà la titularitat a **Toni Martí**. I els jugadors utilitzant tots els medis al seu abast per a seduir el seleccionador: padrins, vestidor, esponsors, prem-

EL PERIÒDIC

sa, sense oblidar els *hooligans* i *palmeros* més fidels.

Hem entrat –millor dir– la dreta política andorrana ha entrat en una fase de pugna acarnissada pel poder hegemònic en la que totes les armes semblen legítimes (la mentida, l'insult, la insinuació perversa, la intolerància), més encara quan les diferències reals entre aquests sectors són inexistents, tots volen defensar els interessos d'Andorra o sigui: els privilegis de la banca, de les grans franquícies, de la gran distribució comercial i dels interessos lligats a la fabricació del tabac. Semblaria, que quan menys diferència ideològica i política hi ha, més virulenta ha de ser la controvèrsia. Per a ells, per aquesta dreta autàrquica, incommovible, estraperlista, professional de la fidúcia i alcavota d'evasors fiscals, la resta del país no existeix; perdó, m'equivo-co: existim, però només com a víctimes de retallades de drets socials i de llibertats, com a subjectes subalterns que hem d'aprendre a viure amb menys recursos, amb menys prestacions sanitàries, amb menys drets. Aquestes són les reformes en la que **Gallardo**, **Pintat**, **Sangrà**, **Cinca**, **Nomen** i **Martí** sempre estaran d'acord, les reformes que creen i fan augmentar les desigualtats. ≡

Nacional

Pàgines 6 a 22

Consell de Ministres ▶ Jubilacions dels funcionaris i comerç

Pàgines 8 i 9 ▶▶▶

El Govern respondrà les peticions de prejubilació i jubilació cas per cas

Cinca nega que es contestin en bloc perquè hi ha qui la demana a 26 anys vista i diu que s'aplicarà la llei
GLÒRIA GURDÓ
 ANDORRA LA VELLA
 @ggurdo

El ministre de Finances i de la Funció Pública, Jordi Cinca, va negar ahir que el Govern contesti en bloc les 150 peticions que demanen la prejubilació o la jubilació a l'Administració de cara al 2040, perquè «es demana amb 26 anys d'antel·lació i no farem altra cosa que aplicar el que diu la Llei i denegar les peticions que no la compleixin, cas per cas». El ministre va recordar que el càlcul de la jubilació respon al nombre d'anys treballats i també al fet de tenir una edat al moment de demanar-la. I va afegir que «cada cos de l'Administració preveu circumstàncies diferents», perquè els cossos especials es poden jubilar als 20 o 25 anys de servei i en canvi, els funcionaris de l'Administració general han d'haver treballat com a mínim 30 anys. De la mateixa manera, Cinca va explicar que l'edat de jubilació tampoc és la mateixa per a tots i va dels 55 als 65 anys. «Si no es reuneixen els requisits la jubilació no es pot donar».

El ministre va argumentar que «preveure amb 26 anys d'antel·lació que et jubilaràs va en contra de tota lògica», i va afegir que «hem d'intentar que el sentit comú imperi». Cinca va apel·lar precisament al sentit comú de tots per exposar que «un termini raonable per preveure la jubilació, per anunciar-ho i demanar que et rellevin si és necessari, és un termini de tres mesos». I va concloure que no s'ha de confondre la facultat d'exercir el dret amb anticipar-



▶▶ El ministre portaveu del Govern, Jordi Cinca, es dirigeix cap a la sala de premsa, ahir.

se a les pròpies expectatives de vida.

SIMULACIÓ // Cinca va reiterar que una vegada publicada la Llei qualificada del Pla de pensions de la Funció Pública, el Govern té la intenció d'entregar als treballadors de l'Administració una simulació personalitzada de la pensió que cobraran al moment de jubilar-se. El ministre va recordar que aquesta previsió de ju-

bilació inclourà la pensió de la CASS més la pensió complementària del fons de pensió públic. I va precisar que aquest últim «són dos fons en un, el fons que proveirà el Govern per fer front als drets que han adquirit els treballadors en el passat, i el fons de nova creació per a tots els treballadors que s'incorporen ara o que començaran a cotitzar ara». Cinca va destacar que aquesta informació po-

drà de relleu «l'esforç que el Govern farà per cobrir els compromisos contractats en el passat, perquè de fons no n'hi havia cap». En quant a la projecció que va anunciar que es faria al Consell General a l'ocasió de l'aprovació de la Llei, va afegir que «inclourà la suposada evolució salarial de cada treballador, la seva cotització al fons públic i al fons de la CASS». I va concloure que «intentarem fer-ho


Jordi Cinca

MINISTRE DE LA FUNCIO PÚBLICA

«No farem altra cosa que aplicar la Llei i denegar les peticions que no la compleixin»

«Les projeccions de jubilació es faran de la manera més fàcil i entenedora possible»

de la manera més fàcil i entenedora possible». Per últim, el ministre va destacar que la simulació s'adreça a 2.000 treballadors, i que cada un rebrà un tracte personalitzat.

Des de la seva aprovació el passat 30 d'octubre, la Llei qualificada del Pla de pensions de la Funció Pública ha entrat en una espiral de rebuig per part de tots els treballadors de l'Administració, a la qual es va sumar dilluns passat el rebuig dels treballadors adscrits a l'Administració de Justícia que van presentar un recurs a la Batllia que haurà de decidir si l'eleva al Tribunal Constitucional per vulneració de drets. ≡

CAMPANYA COMERCIAL

La Unitat de Consum vol impulsar la marca de qualitat Andorra

L'objectiu és informar, i protegir els consumidors de dins i de fora

EL PERIÒDIC
 ANDORRA LA VELLA

El Govern impulsarà una campanya de promoció del comerç distingint-lo des de la qualitat i la garantia. El ministre portaveu, Jordi Cinca, va explicar ahir que es tracta «d'anar fent taca d'oli i que els consumidors estrangers tinguin confiança en el comerç d'Andorra». I va afegir que l'objectiu és que «sàpiguen que al Principat hi poden comprar amb tranquil·litat i

seguretat». La campanya es vehicula a través d'un seguit de consells de consum, adaptats a diferents formats. Així, es repartirà un tríptic amb deu consells bàsics dirigit als consumidors residents i als consumidors de fora, turistes i visitants. Aquest duu, a més, un imant amb el número de telèfon i la direcció web del Servei d'Atenció al Consumidor, tal com va explicar el cap d'Unitat de Comerç i Consum, Xavier Granyó.

També es difondran vídeos curts, protagonitzats pels esportistes Albert Llovera, Joaquim Purito Rodríguez i Cédric Gracia. En aquests espais, els esportistes expliquen en

català, castellà i francès, alguns aspectes d'interès en l'àmbit del consum. Es distribuïran a través d'Internet i dels cinemes Illa Carlemany. També es repartirà un segon tríptic als prop de 400 establiments hotelers del país en quatre idiomes que, sota el lema *A Andorra compra tranquil* vol seduir els visitants.

Cinca va insistir en enviar un missatge de confiança als turistes però també al consumidor local que té un pes específic en el comerç ja que són 70.000 consumidors, 365 dies l'any. La campanya té un cost de 27.000 euros i es complementarà amb altres suports gràfics. ≡



▶▶ El cap de la Unitat de Comerç i Consum, Xavier Granyó, ahir.

Consell de Ministres ► Modificació del Codi Penal

Pàgines 8 i 9 <<<<

Espot nega que el Govern lesioni els drets dels seus treballadors

Considera que les al·legacions dels funcionaris de l'Administració de Justícia no són exactes

G. GURDÓ
ANDORRA LA VELLA

El ministre de Justícia i Interior, Xavier Espot, va reiterar ahir que «mentre no hi hagi cap llei que prohibeixi expressament el dret de vaga recollit a la nostra Constitució, tothom té el dret d'exercir-lo». Espot va respondre així a les al·legacions que els treballadors de l'Administració de Justícia van fer al recurs presentat dilluns passat a la Batllia, segons les quals se'ls havia vulnerat els drets sindicals. El ministre va reconèixer que «l'estructuració de l'Administració de Justícia és complicada i no pot ser regulada com la resta del funcionariat». I va matisar que «si el personal de la Justícia vol fer vaga hauríem de recórrer al mateix sistema que vam emprar amb els duaners», donant a entendre que caldria pactar un servei de mínims amb els personals. Espot va insistir en que lluny de prohibir-los el dret de manifestar-se, la disposició final del text que regula els conflictes laborals i l'aturada patronal, especifica que en el futur caldrà regular el dret de vaga conforme a les característiques de cada cos del funcionariat. I va reiterar que «tret de la Policia en que el reglament especifica que no pot declarar-se en vaga, la resta de treballadors de l'Administració, mentre no hi hagi cap disposició jurídica que ho prohibeixi poden exercir-lo perquè és un dret constitucional».

CODI PENAL I LLEI PENITENCIÀRIA // El ministre va comparèixer ahir després del Consell de Ministres de cada dimecres, per explicar tres modificacions al Codi Penal per complir amb les recomanacions de diferents organismes internacionals. Les modificacions apunten el blanqueig de diners fruit de la delinqüència internacional i el finançament del terrorisme, la protecció de les dones i els fills contra la violència de gènere o domèstica, el tràfic d'essers humans, la discriminació i els crims de negació del genocidi i altres delictes contra la humanitat. A més, Espot també va explicar que d'acord amb les recomanacions de les Nacions Unides i en virtut del conveni contra la tortura que Andorra va firmar, també es modificarà la Llei penitenciària en el sentit de «reforçar els drets i garanties dels presos». Ai-



► El ministre de Justícia i Interior, Xavier Espot en la roda de premsa, ahir.

La Unitat d'Investigació Financera canvia de nom i guanya en independència i eficiència

► El ministre de Finances, Jordi Cinca, va explicar ahir que la modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diner o valors producte de la delinqüència i contra el finançament del terrorisme, té la virtut de reforçar l'autonomia de la Unitat d'Intel·ligència Financera (UIF) que canvia de denominació per diferenciar-se de les seves homologues internacionals. «A partir de la modificació la UIF es dirà UIFAND perquè tots els països tenen una unitat anàloga i es tracta de distingir-la i associar-la a l'Estat a la que pertany», va argumentar Cinca. El ministre va afegir que «la modificació també reforça les competències de la Unitat i del seu cap que s'eleva a rang de Llei». I va precisar que el cap de l'UIF tindrà

un mandat de sis anys, «per desvincular el nomenament dels períodes legislatius», i el poder polític de les actuacions de la UIF. De la mateixa manera, la figura del batlle abandona la composició dels membres de la Unitat perquè no hi és necessària. Cinca va explicar que fins ara la UIF s'adreçava a la Fiscalia per investigar judicialment un cas i que a partir de la modificació s'adreçarà a la Batllia. I va puntualitzar de que «es tracta de ser més eficients perquè al cap i a la fi, qui té potestat per aixecar el secret bancari si cal, és el batlle instructor». A més, va afegir que algunes qüestions passaran directament per la Batllia, com ara les instruccions per sospita de blanqueig de diner procedent d'activitats il·lícites o de la gran delinqüència internacional.

xí, el projecte de llei redueix la sanció d'aïllament en cel·la fins a 14 dies en el cas dels presos majors d'edat i de tres dies per als menors, en lloc dels 30 dies vigents fins ara en tots els casos. A més també suprimeix l'aïllament en cap de setmana perquè «és un moment en que els presos reben la visita dels familiars, cosa important per la seva reinserció social», va argumentar Espot. De la mateixa manera, la durada de la mesura cautelar d'aïllament també es redueix de set a tres dies per als adults i de set dies a 24 hores per als menors. La modificació de la llei també afecta el reglament de port i ús d'armes de foc i de mitjans coercitius. L'ús de tots ells haurà de ser justificat, fins i tot quan la utilització sigui en defensa pròpia, aleshores s'haurà d'argumentar en un informe posterior.

Espot va insistir en que totes aquestes mesures «tenen la missió de complir amb les recomanacions dels organismes internacionals incorporant dins la llei més protecció i garanties per als interns». ≡

Nou Màster en Humanitats

Ahir també es va aprovar la creació d'un títol de segon cicle universitari, el Màster en Humanitats que consta de 120 crèdits europeus. La titulació s'inscriu en les directrius de l'Espai Europeu d'Ensenyament Superior. Les universitats andorranes interessades en impartir-lo hauran d'elaborar el pla d'estudis que haurà de ser aprovat pel Govern.

Finançament per a la Prada de Moles

El Consell de Ministres va aprovar un conveni amb el Comú d'Encamp per sufragar part de la millora de les instal·lacions esportives de la Prada de Moles. La participació de l'executiu és de 650.000 euros. Cinca va recordar que les instal·lacions són molt properes a l'Escola Andorrana i que els alumnes del centre també se'n podran beneficiar. A més, va afegir que es tracta d'una instal·lació d'interès nacional per fomentar l'esport popular.

Ajuts de recerca en el marc de la CTP

Educació també va comunicar ahir que tres candidatures andorranes es beneficiaran dels ajuts de recerca de la Comunitat de Treball dels Pirineus (CTP). Dos són per crear xarxes temàtiques d'investigació, i la tercera és per desenvolupar un projecte de recerca. Aquesta és la vuitena convocatòria del Govern d'Andorra. Els ajuts promouen la col·laboració entre diferents centres de recerca, universitats o empreses.

Cinca espera evitar el conflicte diplomàtic

El ministre portaveu del Govern, Jordi Cinca, va esperar ahir que el president de la Comissió d'investigació sobre corrupció del Parlament de Catalunya, David Fernandez, no citi a declarar l'ambaixador d'Andorra a Espanya, Jaume Gaytán, cosa que podria provocar un incident diplomàtic entre Andorra i Catalunya, ja que aquesta no respectaria el Conveni de Viena.



Centre Comercial

Oferta vàlida fins al 28 de novembre.
Excepte error tipogràfic o fi d'existències.
Oferta destinada al consumidor final.

més de 1000
articles a

1€

Comerç ► Dinamització dels carrers de la capital

Pàgines 8 i 9 ►►

Nova campanya nadalenca per estimular el comerç d'Andorra la Vella

El Comú proposa activitats culturals i d'oci per atraure clients



Antoni Miralles

VICEPRESIDENT DE LA FACCA

«El Comú, el Govern i els comerciants han de treballar plegats perquè aquesta iniciativa serveixi com a precedent»

MARISA DA COSTA
ANDORRA LA VELLA
@PeriodicAND

El Comú d'Andorra la Vella i el cercle de comerciants de la capital han preparat conjuntament una nova campanya per impulsar el comerç durant l'època de les festes: «És Nadal, és Andorra la Vella». El departament de Promoció Econòmica ha programat, pel període del 25 de novembre al 5 de gener de 2015, més de 40 propostes culturals i d'oci encarades a la dinamització dels diferents establiments comercials de la parròquia. Segons destaca el Comú en una nota informativa, l'objectiu d'aquest projecte és dinamitzar tots els carrers comercials d'Andorra la Vella. Així, diferents emplaçaments

distribuïts entre els carrers Maria Pla i Bonaventura Riberaigua, el Centre Històric i l'Avinguda Meritxell serviran d'escenari per a les 47 activitats preparades per aquesta nova campanya. Coincidint amb



►► Vianants passejant per l'Avinguda Meritxell.

tres caps de setmana llargs a Espanya, els dissabtes 6 i 27 de desembre i el 3 de gener de 2015 l'Avinguda Meritxell restarà tancada i serà una zona exclusiva per a vianants. Aquest tall, que anirà des del carrer Doctor Molines fins al carrer de la Unió, només es farà de les 18:30h fins a les 22h. Totes les oficines de Turisme així com els hotels del país disposaran d'un imprès il·lustrat que informa-

rà amb detall sobre els actes previstos per la campanya.

L'OPINIÓ DELS COMERCIANTS// Antoni Miralles, vicepresident de la Federació d'Associacions de Comerciants d'Andorra (FACA), va elogiar la idea així com els seus impulsors pel seu caràcter «innovador» i va apuntar que «el Comú, el Govern i els comerciants han de treballar plegats per-

què aquesta iniciativa serveixi com a precedent» i sigui perfeccionada de cara a esdeveniments que no només centrats en els eixos centrals.

Manel Sansa, director de Protocol i de Comunicació del Comú d'Andorra la Vella, destaca l'actuació del cercle de comerciants impulsant activitats com concursos a través de les xarxes socials o organitzant xocolatades en els seus locals. ≡



►► Un dels carrers nevats del Pas de la Casa.

La Taula de Turisme estudia les necessitats del Pas de la Casa

El Comú es va reunir amb els veïns i comerciants per informar de noves accions

EL PERIÒDIC
ENCAMP

El cònsol menor d'Encamp, Jordi Torres, la consellera Noelia Mesas i tècnics del Comú es van reunir ahir amb els veïns i comerciants del Pas de la Casa per informar-los de les iniciatives que s'impulsaran aquest hivern. Durant la trobada es van tractar temes com la treta de neu del Pas

de la Casa, la recollida de residus i la difusió de tríptics informatius per conscienciar sobre el reciclatge. També es va parlar sobre l'ampliació de les indicacions i la reparació de les voravies més afectades, per les quals hi haurà una contribució. Així, es reduirà la velocitat a l'Avinguda d'Encamp amb alentidors i es demanarà al Govern poder construir una rotonda a l'Avinguda del Consell General. També es va parlar del nou règim de lloguer que permetrà renovar l'enllumenat nadalenc i disposar de llums de nova generació.

Per als més petits, circularà un autobús durant la temporada d'hivern per fer el transport en els horaris lectius i durant el primer semestre de l'any vinent s'instal·larà al Centre Esportiu un Xiqui-Park.

També s'obrirà un nou correu electrònic (serveispas@encamp.ad) per poder tramitar queixes i dubtes. El Comú va presentar el calendari d'actes previstos per dinamitzar la zona comercial i va informar sobre els esforços per potenciar la comunicació cap a França augmentant la presència en els seus mitjans. ≡

CONTENIDORS PER A ROBA A FAVOR DE CÀRITAS ANDORRANA

Patrocina



GRUP HERACLES

www.grupheracles.com



Av. Pont de la Tosca
COSTAT DEIXALLERIA D'ESCALDES



Plaça Sant Salvador
DAVANT ESGLÉSIA DEL FENER ANDORRA LA VELLA

Comerç ► Proposició de llei

Pàgines 8 i 9 <<<

ALEX LARA



► Rios i López amb un treballador d'un dels establiments que van visitar ahir.

El PS busca sumar forces amb els comerciants

López comença una campanya per presentar la proposició de llei

IMAR MARTÍNEZ
ANDORRA LA VELLA
@PeriodicAND

El PS va començar ahir una campanya per donar a conèixer la proposició de llei per a la reactivació del comerç entre els comerciants del Principat. La primera zona coberta va ser la de Prada Ramon d'Andorra la Vella i els encarregats de presentar la proposició van ser el primer secretari del PS, Pere López, i el president del grup parlamentari socialdemòcrata, David Rios. A través de fulletons informatius i de l'explicació dels punts més destacats, els dos representats socialdemòcrates van poder conèixer de primera mà les opinions i reaccions dels comerciants.

L'objectiu és que en els propers dies s'arribi a les zones comercials de totes les parròquies i aconseguir els màxims suports possibles de cara a que el dia 27 aquesta llei sigui «com a mínim presa en consideració i passi per comissió». La decisió, com va recordar López, correspondrà a DA que «serà qui digui als comerciants si creu que el que estem exposant és cert o no». Per la seva part, el PS va comprometre's a portar el debat polític al carrer exposant les mesures que es volen proposar i les seves justificacions, sense restar importància al debat parlamentari.

En el cas dels comerciants, per exemple, López va afirmar que «quan els hi expliquem ho veuen amb bons ulls i ho creuen necessari» però hi ha una desinformació important i «molts no saben si la proposició de llei havia entrat a tràmit parlamentari o no».

PRIORITZAR ZONES POC HABITUALS // Un aspecte destacat de la campanya, segons va afirmar López, és que es busca «prioritzar els carrers menys rellevants a nivell de l'activitat comercial d'Andorra és molt gran i sovint les activitats de promoció se centren només en eixos com Vivand». A més, va afegir que aquests eixos 'oblidats' són els que necessiten més ajuda per part de les institucions públiques.

Segons López, la proposició de llei del PS conté les mesures necessàries per a «reactivar» el comerç. «Si algú mereix un tracte més especial», va concloure en aquest sentit López, «és aquell establiment que és més petit, perquè per la seva ubicació i capacitat té menys possibilitats de competir. Hi ha molts

llocs de treball que depenen de que aquests comerços tirin endavant».

LA RESPOSTA DELS COMERCIANTS // Els representants del PS van valorar la resposta dels comerciants com a «molt positiva». Segons López, des dels establiments s'han mostrat agraïts de que es parli del comerç perquè «tenen la sensació de que no se'n parla» tot i la complicada situació que estan vivint i l'estancament econòmic que pateixen. López va carregar contra l'actual Govern perquè considera que el debat polític d'aquesta legislatura s'ha oblidat del comerç quan «és el principal motor econòmic del país», i va afegir que els comerciants demanen que es tingui en compte la seva veu.

La mesura que més adeptes va tenir entre els comerciants va ser la de limitar les comissions bancàries perquè, segons va explicar López, ells «viuen directament l'impacte sobre els seus comptes de resultats». A més, des del PS consideren que si Andorra vol continuar sent competitiva ha d'adaptar-se a aquesta mesura i moderar els pagaments que s'estan fent en les importacions transitàries per les expedicions de menys de 1.000 euros perquè són «tendències» que s'estan donant «no només a Europa, sinó a nivell internacional».

LES RELACIONS AMB LA CAMBRA // Després de la reunió que van mantenir amb la Cambra de Comerç aquest dilluns per abordar la proposició de llei, López va exposar que des del PS «esperàvem que tindria un paper més actiu perquè la mesura afecta directament al comerç, però cadascun és responsable de les seves accions». Tot i això, no va voler parlar de decepció. L'objectiu és, segons López, que els comerciants «sàpiguen que ens estem preocupant per ells i per la seva competitivitat». ≡



Pere López

PRIMER SECRETARI DEL PS

«DA s'ha oblidat del comerç quan és l'activitat econòmica principal del país»

«Prioritzem els eixos menys 'rellevants' perquè necessiten més ajuda»

andorra a taula

VII jornades gastronòmiques de cuina andorrana de l'1 al 30 de novembre

Cada dia, coneix 2 dels 41 menús que et faran gaudir d'Andorra a taula.

Avui et descobrim: **Minim's i Can Benet**

Anima't a tastar-los!

Minim's

Antic Carrer Major, 5 · AD500 Andorra la Vella
T. 867 511 · minimis@live.com

MENÚ DEGUSTACIÓ

Aperitiu
Andorra Shopping Festival

Primer plat
Amanida de tomata amb remolatxa i rovellons al vinagre

Segon plat
Caneló gegant amb beixamel

Tercer plat
Closca de marisc gratinada amb pa ratllat

Quart plat
Confitat de falda de vedella d'Andorra guisada amb ceps

Postres
Menjar blanc amb carquinyolis

Preu: 25€

Restaurant Can Benet

Antic Carrer Major, 9 · AD500 Andorra la Vella
T. 828 922 / F. 828 922 · canbenet@hotmail.es

MENÚ DEGUSTACIÓ

Aperitiu
Andorra Shopping Festival

Primer plat
Remenat de camagroc amb jabugo

Segon plat
Saltejat de ceps amb foie gras.

Tercer plat
Cargols a la llauana

Quart plat
Caldereta de llamàntol amb bolets

Postres
Tarta Tatin amb crema de llet

Preu: 30€

ILOPART CAVA DES DE 1887

+ 4,5% IGI, begudes no incloses

REACCIONS A LES DECISIONS DEL CAP DE GOVERN

Els partit de l'oposició eviten entrar en un debat sobre Martí

PS i Ld'A reiteren que estan centrats només en els seus projectes

ÍMAR MARTÍNEZ
ESCALDES-ENGORDANY
@PeriodicAND

La decisió del cap de Govern, Torni Martí, d'acceptar presentar-se a la reelecció al capdavant del grup Demòcrates per Andorra a condició de comptar amb el suport de l'equip que l'acompanya fins ara va despertar reaccions molt similars entre els partits de l'oposició. Tant el president del grup parlamentari socialdemòcrata, David Ríos, com el secretari general de Liberals d'Andorra, Ferran Costa, van evitar entrar en debat i van preferir mantindre's al marge restant importància al que succeeixi en les files de DA.

Ríos va afirmar que «si estiguéssim pendents del que passa en altres, no ens podríem dedicar plenament al que nosaltres volem fer». Els president del grup socialdemòcrata va afegir que, en el cas del PS, el candidat a les eleccions, Pere López, va ser escollit de forma democràtica «amb unes eleccions primàries



TONY LARA

► Imatge de la reunió de l'executiva de DA que va mantenir el dimarts.

obertes a la ciutadania obtenint un ampli suport» i que té tot el suport del partit. Ríos va afegir que els altres partits ja decidiran «qui presenten i en quines condicions» i va lloar la figura de López descrivint-lo com un candidat «valorat, molt motivat, que té molta il·lusió i energies» per

afrontar una campanya electoral «en plenes condicions».

Per la seva part Costa va reiterar que des de Ld'A no han dedicat «ni un minut» en pensar el que diu o fa Martí. Segons Costa, «no hi vam pensar quan va anunciar que no tornava a presentar-se i tampoc ara». A més,

va afegir que des de Ld'A segueix amb l'idea d'elaborar un projecte «basat el línia programàtiques, no en personalismes».

Dins les files de l'actual Govern, el ministre portaveu, Jordi Cinca, i el ministre de Justícia i Interior, Xavier Espot, durant la roda de premsa



David Ríos

GRUP SOCIALDEMÒCRATA

«No sabem el que passa a casa dels altres. Nosaltres estem plenament satisfets amb el nostre candidat»

Ferran Costa

SECRETARI GENERAL LD'A

«No hem dedicat ni un minut en el que fa Martí. Ld'A basem el projecte en línies programàtiques, no en personalismes»

sa posterior al consell de ministre d'ahir van posposar pronunciar-se sobre la seva continuïtat fins d'aquí uns mesos.

EL PERIÒDIC va intentar contactar amb el president del grup mixt, Jaume Bartumeu, però no va ser possible. ≡

El Govern us convida a la

INAUGURACIÓ DE L'ESTADI NACIONAL D'ANDORRA - 22 de novembre

Entrada lliure

- 10.00 h – 12.00 h
Torneig de futbol amb infants de la Federació Andorrana de Futbol (mig terreny de joc)

Torneig de rugbi amb infants de l'escola de rugbi (mig terreny de joc)
- 12.00 h – 13.15 h
Partits de futbol i rugbi amb la participació d'esportistes d'altres disciplines, polítics, periodistes, antics jugadors...
- 13.45 h
Inauguració de l'Estadi Nacional
- 14.00 h
Dinar de germanor



* En cas de mal temps els actes es traslladaran al Pavelló Joan Alay.



Govern d'Andorra

GUARDAVEN LA MERCADERIA A UN TRASTER D'ESCALDES

Detingut un pare i el seu fill per vendre droga a les escoles

Distribuïen marihuana en zones freqüentades per menors

EL PERIÒDIC
ESCALDES-ENGORDANY

@PeriodicAND

La Policia va informar ahir de la detenció d'un pare i el seu fill, els quals havien format una xarxa de distribució i venda a l'engròs i al detall de marihuana, sobretot a centres escolars i zones d'esbarjo freqüentades per menors. En total se'ls va decomissar 704 grams de marihuana. Els dos homes passaran a disposició judicial en les properes hores. La Policia va afegir que la investigació continua oberta i no es descarten noves detencions els propers dies.

La investigació a la xarxa d'introducció de grans quantitats de marihuana per a la seva venda tant a l'engròs com al detall va començar fa tres mesos. Fruit d'aquesta inves-

tigació, aquest dilluns a les 23.30 hores es va controlar a la frontera del riu Runer, un turisme Volkswagen Touareg, que transportava 509 grams de marihuana disposats en dues bosses de plàstic, motiu pel qual es va detenir un jove andorrà de 20 anys. L'endemà, dimarts, a les 11 hores, es va detenir un resident portuguès de 48 anys, pare del primer detingut.

La Policia va continuar la investigació a diversos immobles radicats a les parròquies de Sant Julià de Lòria i Andorra la Vella, i finalment es va localitzar un traster a Escaldes-Engordany, on es van trobar 194,39 grams més de marihuana, dues paperines de cocaïna (1,3 grams), dues bàscules de precisió, pots de vidre amb restes de marihuana, diferents bosses petites de plàstic per confeccionar dosis individuals, així com una gran quantitat de burilles i cartons per confeccionar filtres, i poder elaborar cigarretes per vendre al detall.

Segons assegura la Policia, després de l'adquisició del producte es-



► Part de la mercaderia confiscada per la Policia.

tupefaent a Espanya, sempre amb quantitats d'entre mig quilogram i un quilogram de marihuana, la introducció del producte estupefaent al país era efectuada pel pare en el seu vehicle, mentre el fill pujava d'avançada en un altre vehicle, per tal de donar-li la cobertura necessària per eludir el control fronterer. Una vegada al país, aquesta droga s'emmagatzemava en un traster, en

pots de vidre al buit per no desprendre olors.

Així mateix, es va trobar ambientador, que s'utilitzava per dissimular l'olor.

DROGA EN BOSSES O CIGARRETES // Posteriorment la marihuana s'envasava en bosses per vendre a terceres persones o s'utilitzava per confeccionar cigarretes individuals, que po-

dien anar destinades a la venda al detall tant als voltants de centres escolars com a llocs d'esbarjo.

Amb aquestes detencions, la Policia ha desmantellat un xarxa de venda de marihuana a l'engròs per a posteriors revendes, així com de venda al detall que tenia com a centre neuràlgic escoles i zones d'esbarjo on se solen congregar menors. ≡



La teva botiga
de la Nova Era

Joiès intel·ligents,
de protecció i consciència
Talismans personalitzats
Teràpia floral

Aquí trobaràs un regal original
per a tu o per algú a qui estimes

Maria Pla, 1-17, botigues Fener, local 5
AD500 ANDORRA LA VELLA - Tel.: +376 845478

Consulta Privada
de TAROT

Llunaplèna

**Orientació i consell
confidencialitat absoluta**

Hores concertades
+376 845 478

Maria Pla, 1-17, botigues Fener, local 5 - AD500 ANDORRA LA VELLA

Cursos i Tallers de creixement personal

Llunaplèna

CURS DE TAROT
(preparació professional)

TALLER DEL PÈNDOL

**COSSOS
MULTIDIMENSIONALS**

Consulteu, dies i horaris d'estiu a la web
www.llunaplèna.net
Tel: +376 845 478

Maria Pla, 1-17, botigues Fener, local 5 - AD500 ANDORRA LA VELLA

VALLNET S/L
SERVEIS ANDORRANS DE NETEGES
GRUP VALLSEGUR

Busquem personal per a
substitució de tarda i nit

INTERESSATS TRUQUEU AL
TELÈFON: **803 366**

MARTÍ APOSTA PER POTENCIAR EL FORFET GRATUÏT PER A NOVELLS

Baixa el nombre d'esquiadors debutants

Els practicants de més de 36 anys han augmentat un 30%

EL PERIÒDIC ESCALDES-ENGORDANY @PeriodicAND

En els propers anys viurem una reducció del nombre d'esquiadors debutants a les pistes, causat per l'envelliment de la població i l'augment del sedentarisme entre la població infantil. La reducció és de vora l'11% la darrera dècada. Aquesta és una de les conclusions de l'estudi *Les 10 tendències socials que marcaran el sector de la neu en els pròxims 10 anys*, de l'expert suís, Laurent Vanat. L'estudi va ser presentat dimarts a Barcelona pel propi Vanat, acompanyat del director de Vallnord, Martí Rafel.

En aquest sentit, «s'està activant la promoció de l'esquí escolar per mantenir el creixement de l'esquí a



▶ Martí i Vanat presenten l'estudi, aquest dimarts.

la base. El repte serà enfocar les estades a la neu com a vacances i ser competitiu respecte altres mercats de vacances. A més, el forfet gratuït per al debutant comença a ser una realitat», va exposar Rafel.

D'altres conclusions de l'estudi són que el nombre d'esquiadors

amb més de 36 anys ha augmentat un 30% a Espanya i Andorra els últims deu anys, mentre que el nombre d'esquiadors professionals ha crescut un 20%. Finalment, també s'exposa que el 86% del turisme de neu a Espanya i Andorra és nacional. ≡

BOPA

Concurs per adjudicar la gestió dels pisos de Jovial

L'empresa s'encarregarà dels arrendaments i comunitat de propietaris

EL PERIÒDIC ANDORRA LA VELLA

El Consell d'Administració de Jovial ha acordat convocar un concurs nacional ordinari per adjudicar la contractació del servei de gestió i administració dels habitatges per a joves Jovial a una empresa destinada a la gestió d'arrendaments i comunitats de propietaris.

Així va aparèixer ahir publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra (BOPA), en un edicte en què s'assenyala que totes les persones interessades en aquest concurs poden retirar el corresponent plec de bases, previ pagament de 30 euros, al Departament de Secretaria General del Comú d'Andorra la Vella, a partir d'avui mateix.

Totes les ofertes han de ser lliurades en sobre tancat i lacrat abans de les 15 hores del 18 de de-



▶ Vista interior del Jovial.

sembre del 2014, al Departament de Secretaria General del Comú d'Andorra la Vella.

L'obertura de plecs s'efectuarà el 19 de desembre del 2014, a les 11 hores, al Departament de Secretaria General del Comú de la capital. ≡



I SALÓ DE CASAMENTS & CELEBRACIONS D'ANDORRA

21, 22 i 23 DE NOVEMBRE DEL 2014

DIVENDRES 21,
de 18 a 21 hores.

DISSABTE 22,
de 12 a 14 hores i de 16 a 21 hores.

DIUMENGE 23,
de 12 a 14 hores i de 16 a 19 hores.

Patrocina:  ANDORRA PARK HOTEL *****

Col·labora:  CADENA PIRENAICA DE RÀDIO I TELEVISIÓ

nocesconcept.com



ENTRADA GRATUÏTA



La Fundació Jacqueline Pradère té el plaer de convidar-vos a la conferència:

Viure amb entusiasme!



CONFERÈNCIA

A càrrec de:

- Victor Küppers**
escriptor, formador i conferenciant

La Fundació Jacqueline Pradère té el plaer de convidar-vos avui, dijous

20 de novembre de 2014 a les 20.15 h

Centre de Congressos d'Andorra la Vella
Plaça del Poble, s/n - Andorra la Vella

ENTRADA LLIBRE



Amb motiu de llançament de nous productes editorials,

BUSQUEM 2 COMERCIALS

direccio@elperiodic.ad

www.andorraprincipat.com

Tot sobre el Principat d'Andorra

MEMÒRIA HISTÒRICA

La Fundació Valentí Claverol cedeix al Govern imatges del Pessebre Vivent

El documental dedicat a Esteve Albert es presentarà a finals de gener

LAIA F. MAROT
ESCALDES-ENGORDANY
@PeriodicAND

La comissió del centenari d'Esteve Albert i Andorra Televisió han preparat un documental sobre l'autor i, gràcies a un conveni que van signar ahir a la tarda el Ministeri de Cultura i la Fundació Valentí Claverol, han pogut comptar amb les filmacions que el fotògraf va fer del Pessebre Vivent d'Engordany.

El director general de la Fundació Valentí Claverol, David Claverol Mailhos, va explicar que les imatges cinematogràfiques del Pessebre Vivent del fons del fotògraf arriben a les quatre hores sense editar, de les quals els realitzadors del documental n'han seleccionat dos minuts. Les imatges van ser gravades per Claverol en dues edicions del Pessebre Vivent (ja que hi apareixen dues verges diferents); probablement una d'elles pertany a l'última representació.



DAVID CLAVEROL MAILHOS
DIRECTOR FUNDACIÓ CLAVEROL

«Nosaltres estem encantats de col·laborar amb el Ministeri i Andorra Televisió per difondre la cultura»

Pel que fa a les fotografies, Claverol va explicar que només en tenen deu al fons, ja que «prou feina tenia en filmar», i aquestes no s'han cedit al Govern. De fet, moltes de les fotografies que apareixen en el documental han estat cedides per particulars que hi han participat, per exemple, amb postals. Però per realitzar un documental televisiu, les



► Una imatge de la filmació de Valentí Claverol sobre el Pessebre Vivent.

filmacions eren una peça clau.

El director general de la Fundació ja ha pogut veure el resultat del treball fet per Andorra Televisió i va opinar que «està molt ben fet, m'ha agradat moltíssim».

Segons va explicar el mateix Claverol, les imatges escollides per al documental pertanyen a filmacions de diverses escenes; hi apareixen, entre d'altres, l'adoració al Nen Jesús, l'arribada dels pastors i un plànol principal del Pessebre.

L'ACORD DE DIFUSIÓ// Tal i com es va establir ahir en l'acord entre la Fundació Valentí Claverol i el Ministeri de Cultura i Andorra Televisió, es podran realitzar tres passis del documental a la televisió pública, un per a la presentació oficial i altres per la seva reproducció online a les pàgines web d'Andorra Difusió i del ministeri de Cultura, ara bé, limitades ja que des de la Fundació «vigilem molt el tema de la còpia online dels fons».

La presentació del documental d'Esteve Albert, que té una durada de 40 minuts, serà segurament cap a finals de gener al Teatre Comunal de la capital i s'emetrà abans o durant les festes nadalenques per Andorra Televisió.

Claverol va afegir que «nosaltres estem encantats de col·laborar amb el Ministeri i Andorra Televisió per difondre la cultura». ≡

ART

De la Venus a la femme fatal

El Comú d'escaldes inaugura la vuitena edició del cicle de xerrades 'Per amor a l'art' amb un recorregut per la iconografia femenina a la història de l'art

L.F.M
ESCALDES-ENGORDANY

La dona. Una figura adorada, admirada i desitjada, però també odiada, jutjada i culpable, «la visió de l'art de la dona és extrema: o tot virtuts o tot defectes». En la història, i com a reflex, en l'art, la visió de la dona ha canviat al llarg dels anys, però sobretot, ha canviat també segons qui la representa «no és el mateix una dona pintada per un home que per un altra dona, la perspectiva és diferent, un ho viu com experiència, l'altre com a observador, i canvia moltíssim».

De la Venus a la femme fatal va ser la

xerrada inaugural de la vuitena edició del cicle *Per amor a l'art* que acull la biblioteca Fundació Ràdium. La historiadora de l'art, Aurora Baena, va fer un recorregut per la iconografia femenina a la història de l'art, analitzant l'alt nivell simbòlic que tenen les imatges femenines i els usos que se n'ha fet d'elles al llarg de la història.

«Les imatges no són ingènues ni innocents, hi ha una forta càrrega significativa darrera, hi ha un discurs», i aquest, ha anat variant al llarg de la història; hi ha tres moments clau que Baena va exemplificar amb tres obres emblemàtiques dins la mateixa temàtica: «la Venus de Willendorf,



► 'Olympia', de Manet.

la primitiva, la fertilitat; la Venus de Ticià, més clàssica, i la Olympia de Manet, amb la mateixa disposició física que la de Ticià, però un contingut totalment diferent». El cristianisme dona una imatge molt maniquea de la dona: bona o dolenta, la virtut o el pecat. O la dona devota o els pecats que representa. El segle XIX és el de l'eclosió, amb més imatges de dones, però *femme fatal*, «el pecat fet carn», la decadència. A partir de l'art contemporani, tot canvia i es trenquen els esquemes, les dones arriben al món artístic i el revolucionen, fins i tot arriben a crear una «iconografia vaginal».

«Quan un home fa representacions del cos nu dona, el que fa l'home és projectar els seus propis desitjos, allò que vol veure, el plaer de la vista» en canvi, la dona quan es representa a si mateixa, al seu cos, «està parlant de la seva pròpia identitat sexual», la perspectiva canvia «radicalment». ≡

Andorra Negra

setmana dedicada a la novel·la negra

Dijous 20, a les 20h

Conferència 'De la novel·la al Cinema'

FERRAN MARIN

ILLA CARLEMANY

amb el suport de:



Govern d'Andorra



CINEMA

Punt i final al primer festival de cinema fantàstic d'Andorra

Avui s'anunciaran els guanyadors durant l'acte de cloenda

L.F.M
ESCALDES-ENGORDANY
@PeriodicAND

El 30 dies Festiva, el primer festival de cinema fantàstic del Principat, posa avui el seu punt i final. La Sala d'Actes del Comú d'Escaldes serà l'escenari per l'acte de cloenda, en el qual es diran quins han estat els fets guanyadors.

Abans, però, es realitzaran les projeccions d'un curtmetratge i del últim film concursant: a les 20.30 hores, *The Heebie-jeebies* de Todd Slawby (EUA) i a les 20.45 hores, *Erasmus. Not everything is fun* de Pablo Cosco.

The Heebie-jeebies és un curtmetratge dels Estats Units convidat en aquesta primera edició del festival. S'ha exhibit a més de 50 festivals d'arreu del món i ha guanyat desenes de premis. Tracta sobre dos nens descobren un estrany llibre sobre uns éssers anomenats Heebie-Jeebies i demanen a la seva mare que els el lleixi. Són els Heebie-Jeebies reals? La projecció comptarà amb la presència del director i part de l'equip.



Erasmus. Not everything is fun és una pel·lícula espanyola de terror enmarcada en la categoria *found-footage* i *slasher* i basada en les cintes que s'han trobat d'un grup de joves del programa Erasmus que passen una nit a Barcelona. Una nit de diversió es converteix en hores de por i terror. La



pel·lícula ha estat finalista del Festival Hemoglozine de Ciudad Real (Espanya).

Finalment, després de la lectura dels premiats, a les 22:25 hores, es projectarà el premiat i reconegut film *MUSKA* de Ozkan Celik (TERROR). ≡

EL PERIÒDIC

LITERATURA

TONY LARA



► Margarida Aritzeta i el director de la col·lecció Polar.

Aritzeta retorna al gènere negre amb 'L'amant xinès'

L'autora subratlla la voluntat d'explicar en les trames la desigualtat social

L.F.M
ESCALDES-ENGORDANY

El gènere negre viu un moment dolç, té molta sortida, editorials que hi aposten i lectors que la redescobren, però també escriptors que s'hi tornen a enganxar. Aquest és el cas de Margarida Aritzeta, la protagonista de la jornada d'ahir de l'Andorra Negra, que publicarà nova novel·la aquest mes de gener sota el títol *L'amant xinès*.

«Jo havia fet novel·la negra fa molts anys, i no n'havia fet més; ara

m'hi he tornat a enganxar amb la col·lecció de llibres del Delicte, amb un volum col·lectiu, *Elles també maten*, que m'ha despertat el cuquet un altre vegada», va explicar Aritzeta. De fet, la protagonista del seu relat serà la de la novel·la: una inspectora dels Mossos d'Esquadra del Camp de Tarragona.

Per Aritzeta el gènere negre que no és només un conflicte policíac, «darrera hi ha la voluntat de denúncia social». Segons l'autora en l'època de crisi actual cada vegada es fa més evident la desigualtat i les injustícies i el gènere negre et permet «aprofundir en la desigualtat social i mostrar-ho de manera descarnada, amb ficció però amb clau de lectura realista». ≡

ATENCIÓ RESIDENTS!

ÚLTIMS DIES PER COMPRAR EL FORFET DE TEMPORADA A PREUS ESPECIALS. ANTICIPA'T!

ordino

La Massana

www.vallnord.com

VALLS DEL NORD: 160€ (A partir del 29/11- 175€)
 ANDORRA: 175€ (A partir del 29/11- 200€)
 ALT URGELL I Cerdanya: 320€ (A partir del 29/11- 375€)

Els forfets es poden adquirir a les Oficines de Turisme d'Ordino i La Massana. Obert de dilluns a diumenge.
 *És imprescindible presentar el certificat de residència del comú o de l'ajuntament corresponent.

DIGITALITZACIÓ DE DOCUMENTS

La història de la Seu a la web de la biblioteca Sant Agustí

La col·laboració amb la UB facilita la consecució del projecte

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL
@PeriodicAND

La pàgina web de la Biblioteca Sant Agustí de la Seu d'Urgell disposa des d'ara d'un accés a un ampli fons de documentació històrica sobre la ciutat. L'apartat de consulta, obert a tothom, inclou cinc blocs dedicats a fets històrics, els alcaldes que ha tingut la Seu des del 1719, la bibliografia vinculada, pàgines web d'interès i un arxiu fotogràfic en línia. El projecte ha estat possible gràcies a un conveni amb la Universitat de Barcelona. Pau Chica, estudiant d'Història, va ser l'encarregat d'elaborar el catàleg, que es presentarà ahir al matí. La directora de la Biblioteca Sant Agustí, Lourdes Esteve, i l'alcalde de la Seu, Albert Batalla, van donar a conèixer la iniciativa i la van valorar molt positivament.

Lourdes Esteve es va mostrar satisfeta pel resultat i va ressaltar l'objectiu de presentar la informació de forma «àgil i amena» perquè hi puguin accedir ciutadans, visitants, estudiants o investigadors. «L'arxiu s'anirà



► Pau Chica, Lourdes Esteve i Albert Batalla, ahir.

actualitzant a mesura que es vagi incorporant més recursos, fet que ens ajudarà a conèixer les nostres arrels, d'on som i d'on venim», va explicar. L'alcalde de la Seu, Albert Batalla, va destacar que el fet d'endregar el coneixement és «un servei públic molt necessari per continuar fent recerca sobre el nostre territori». I es va referir al ressorgiment de la investigació històrica a la Seu i comarca, amb elements dinamitzadors com l'Arxiu Comarcal de l'Alt Urgell i l'Institut d'Estudis Comarcals de l'Alt Urgell. Per a Batalla, «la biblioteca urgellenca es suma ara a aquesta tasca i esperem que això també faciliti nous estudis».

INVESTIGACIÓ // Pau Chica va treballar durant més de dos mesos en la recopilació de la documentació històrica sobre la Seu, amb el buidatge de dades de llibres, revistes, pàgines web i documents dels arxius urgellencs. «També s'ha fet una tasca d'investigació rellevant a l'hora d'ordenar el llistat d'alcaldes de la Seu des del 1719», va remarcar. La informació està dividida en èpoques per facilitar la feina d'investigació i s'enllaça amb documents històrics sobre temes concrets. La bibliografia sobre la Seu d'Urgell del fons de la Biblioteca Sant Agustí es pot consultar a la quarta planta de l'equipament. ≡

SOLIDARITAT

La Seu participa a la diada contra la violència de gènere

Aquest any la celebració va especialment dirigida al col·lectiu dels joves

EL PERIÒDIC
LA SEU D'URGELL

Un any més, la Seu d'Urgell celebra el Dia Contra la Violència de Gènere el proper 25 de novembre. Aquest any, l'Oficina Jove de l'Alt Urgell liderarà la commemoració de la diada, organitzada pel Consorci d'Atenció a les Persones, amb l'objectiu de conscienciar els joves, col·lectiu susceptible de patir violència que en aquesta franja d'edat no es percep com a tal, segons va informar l'Ajuntament de la Seu. La tinent d'alcalde d'Atenció a les Persones de l'Ajuntament de la Seu i representant del Consorci d'Atenció a les Persones, Anna Vives, va explicar ahir que «malauradament és una data que cal seguir commemorant; esperem que la feina de sensibilització i conscienciació que s'està fent des de les administracions i entitats, vagi fent l'efecte necessari per eradicar aquesta tan reprovable conducta». Vives va afegir que «aquest any, hem cregut important incidir en la població més jove, ja que en ocasions viu com a normals situacions que no ho són en absolut. Cal treballar perquè les generacions futures detectin d'entrada aquestes

situacions i les rebutgin amb total fermesa». Per això, l'Oficina Jove de l'Alt Urgell, el Consorci d'Atenció a les Persones i el Servei d'Intervenció Especialitzada, organitzen una jornada tècnica titulada *Joves i violència de gènere* dilluns 24 de novembre al CETAP-Telecentre de la Seu d'Urgell. La jornada està adreçada a les persones que treballen amb joves per dotar-los d'eines i recursos que els permetin detectar i abordar la violència en aquest col·lectiu. Tothom que hi estigui interessat pot dirigir-se i demanar informació a l'Oficina Jove, fins el dijous 20 de novembre.

EL PROGRAMA // Del 24 al 28 de novembre, també es pot trobar material informatiu de la campanya *Estimar no fa mal*, a la mateixa Oficina Jove de l'Alt Urgell. Dimarts 25, a les 12 del migdia, RàdioSeu emetrà l'entrevista a Sílvia Mota, psicòloga del Servei d'Intervenció Especialitzada, que parlarà sobre el tema. I fins el 30 de novembre es poden visitar dues exposicions a la Biblioteca Sant Agustí de la Seu d'Urgell: *Una literatura pròpia: dones escriptores a través de la història* i *Contes no sexistes*. A més, a partir de dilluns es pot trobar al Consorci d'Atenció a les Persones, l'Oficina Jove, l'Ajuntament de la Seu d'Urgell i al Consell Comarcal la revista d'Igualtat *contra la Violència de Gènere*. ≡

CUINES

GEA

ca
sa

CREATIVES

Dada

GARANTIA SEGURETAT SOLUCIONS AL VOTRE ABAST

Prat de la Creu, 29-39 · AD500 Andorra la Vella · T 72 12 12 · F 88 50 84 · gea@gea.ad

www.gea.ad ■ IL·LUMINACIÓ ■ ELECTRODOMÈSTICS ■ CUINES I BANYS ■ DOMÒTICA

Floristeria Les Roselles

Gràcies als nostres clients i amics aquest mes celebrem

10 anys

i els volem compartir amb vosaltres

Regalem una participació de loteria de Nadal de la La Bruixa d'Or per una compra superior a 30€

Av. Dr. Mitjavila, 41 local 2 - Andorra la Vella
lesroselles@andorra.ad Tel.:(+376) 864 590.

EMILI&PHOTOGRAPHER

REMODELACIÓ DEL PATRIMONI CULTURAL

Comencen les obres de Sant Domènec de Puigcerdà

La primera fase dels treballs inclou el cor i la coberta interior

EL PERIÒDIC
PERPINYÀ

Aquesta setmana s'ha iniciat la primera fase de la rehabilitació de l'església de Sant Domènec de Puigcerdà que inclou bàsicament la millora de l'estat de les parets laterals, amb els arcs que porten a les capelles, la

reforma dels murs i la zona on es situa el cor, així com la coberta per la part interior. El projecte de remodelació integral del temple el promou la parròquia de Santa Maria de la capital de la Cerdanya i el Bisbat d'Urgell amb la col·laboració de l'ajuntament i de la Diputació de Girona. En el decurs de les obres, que podrien fi-

nalitzar als voltants de Nadal, els tècnics van trobar les antigues pintures de l'església, molt probablement gòtiques, situades a la zona del cor que seran estudiades per conèixer el nivell de conservació per si cal mantenir-les.

Una vegada acabi aquesta primera etapa, pressupostada en 100.000 euros, s'estudiarà la viabilitat econòmica de poder continuar les actuacions en una segona fase que permetrà la remodelació de l'interior de les capelles laterals, el terra de la nau central i la zona de l'altar.

L'església de Sant Domènec formava part de l'antic convent de predicadors que s'havien establert a Puigcerdà a finals del segle XIII. La construcció del temple actual data del segle XV, ja que l'inicial fou destruït per un terratrèmol. La darrera remodelació va ser realitzada a partir de finals de la guerra civil del 1936. Consta d'una nau central amb quatre capelles a cada costat, prebisteri i, als peus, el cor d'obra.

Amb les obres a l'església parroquial, el consistori cerdà vol continuar en la línia de rehabilitar el patrimoni històric i cultural, tal com va fer amb l'oficina de turisme, la creació de les primeres sales permanents del Museu Cerdà, la renovació del monòlit de la plaça dels Herois o la recuperació del campanar de Santa Maria i l'estàtua del brigadier Cabrinetty.



► Les obres de remodelació de l'església.



SILLONES Y SOFÁS

Imagini
el confort

EM
centmobel
www.centmobel.com



NOVETAT: Silló i puf Stressless® City de cuir Paloma Clementine

Fabricat en Noruega www.stressless.es

• Invertir en confort es invertir en salut

EM centmobel

Av. Tarragona 34 - Andorra la Vella - ☎ (+376) 860934

breus

Conveni entre Microbank i el Consell Comarcal

LA SEU D'URGELL ► El president del Consell Comarcal de l'Alt Urgell, Jesús Fierro, i el director comercial de MicroBank, Manuel Sepúlveda, van signar un conveni de col·laboració per facilitar el finançament de projectes empresarials de la comarca mitjançant microcrèdits. Amb la signatura d'aquest acord s'estableix una línia de finançament d'1 milió d'euros. Els beneficiaris seran persones físiques i microempreses amb menys de deu treballadors i una facturació anual inferior a 2 milions d'euros. Els sol·licitants podran optar a microcrèdits fins a un import màxim de 25.000 euros (amb un màxim del 95% de la inversió). Els projectes hauran de comptar amb un pla d'empresa i l'informe favorable de viabilitat elaborat pel Consell Comarcal de l'Alt Urgell. Des de l'inici de la seva activitat, i fins la data, MicroBank ha concedit 298.391 microcrèdits per un import de 1.741 milions d'euros. Segons l'Informe sobre l'impacte dels microcrèdits elaborat per ESADE, l'entitat impulsada per La Caixa ha contribuït a crear o consolidar més de 100.000 llocs de treball. Microbank és la institució que més recursos destina al finançament de projectes a través de microcrèdits. Els microcrèdits estan pensats per a emprenedors, autònoms i petites empreses; però també a títol personal o familiar.